



Prezados Pais:

a partir da segunda classe seu filho/sua filha tem a oportunidade de frequentar Cursos de Língua e Cultura Maternas. Nesses cursos as crianças ampliam sua capacidade na sua primeira língua, bem como adquirem conhecimentos sobre sua cultura de origem, por exemplo História, Geografia, Música ou Tradições. Além de aprofundar a competência oral e escrita, bons conhecimentos da primeira língua são de grande importância para o aprendizado do alemão, para a construção da própria identidade, para o contato com os familiares ou para um possível regresso ao país de origem. Nós lhes recomendamos, desta forma, inscrever seu filho/sua filha.

Secretaria de Educação do Cantão de Schaffhausen

Organização dos cursos HSK – Informação aos Pais

Quem

Os cursos são organizados e financiados pelas Embaixadas ou Consulados dos países de origem ou por entidades particulares. A taxa semestral é de CHF 260.- para a primeira criança e CHF 210.- para a segunda e demais crianças da mesma família. A taxa de associado é de CHF 40.- por ano.

Inscrição

A inscrição é feita geralmente na primeira classe da Escola Primária, através do professor/da professora da classe. Os cursos têm início na segunda classe. A inscrição também pode ser feita posteriormente. Os Pais podem entrar em contato diretamente com o coordenador /a coordenadora HSK; a lista de pessoas para contato está à disposição na Secretaria de Educação.

Quando

Os cursos começam no início do ano letivo. Os alunos/ as alunas frequentam o curso durante 2-4 lições por semana. Geralmente os cursos são dados durante os horários livres da escola.

Onde

Os cursos são dados, sempre que possível, em salas de aula da Escola Pública. Os responsáveis pelos cursos informam diretamente os pais sobre o local e horário dos cursos.

Avaliação do desempenho HSK/Notas

O desempenho das crianças e jovens no curso HSK são transcritos no boletim escolar suíço pelo professor suíço.

Recomendação geral aos pais para a educação bilíngue/multilíngue

- Utilizem a língua materna/primeira língua em casa.
- Evitem misturar a primeira língua com a língua alemã.
- Contem histórias para as crianças e cantem com elas, canções em sua primeira língua.
- Incentivem as crianças e jovens a ler livros tanto na primeira língua como em alemão.
- Acompanhem os trabalhos escolares de seu filho/sua filha regularmente. Assim os senhores demonstram seu interesse.

Endereços para contato:

<p>ABEC Associação Brasileira de Educação e Cultura Brasilianischer Verein für Bildung und Kultur Arlete de Castro Baumann Postfach 478 8405 Winterthur</p> <p>Tel. 079 937 06 60 (Di und Do) Email: arlete.baumann@abec.ch www.abec.ch</p>	<p>Giovanna Maggi, Verantwortung Administration HSK Erziehungsdepartement Herrenacker 3 8200 Schaffhausen</p> <p>Tel.: 052 632 71 62 Email: giovanna.maggi@ktsh.ch</p>
--	--